



## 隠元禪師年譜研究

メタデータ	言語: zho 出版者: 公開日: 2020-04-07 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 林, 雪云 メールアドレス: 所属:
URL	<a href="https://doi.org/10.24729/00016788">https://doi.org/10.24729/00016788</a>

## 隱元禪師年譜研究

林雪云<sup>1</sup>

**內容提要：**隱元禪師有四十多部著作行世，這些著作主要保存於日本。國內至今尚無隱元禪師詳盡年譜，隱元東渡日本在異域他國傳播明清文化，對促進中日文化交流作出了巨大共獻。通過對隱元年譜進行梳理，以期全面準確了解隱元的思想體系。

**關鍵詞：**隱元禪師；年譜；研究

### 一

隱元隆琦（1592-1673），福建福清人，是明末清初著名的高僧、詩人和書畫家，更是中日文化交流的使者、日本黃檗宗的開祖。隱元隆琦及其弟子在日本的廣泛弘傳，至天保14年（1844），黃檗宗寺院在日本全國達到956座。在幕府統轄的67國中，黃檗宗的分布占了51國。雖然受幕府宗教統制政策影響，黃檗宗仍取得了驚人發展。據《黃檗東渡僧寶傳》<sup>2</sup>記載，1620年到1723年，明清僧人東渡持續一百多年，見諸記錄的有七十八名。而這78名中只有三位被日本皇室尊為國師，賜贈封號。隱元隆琦更是在1673年至1917年間，六次獲得日本皇室賜號，可見其弘法功績的偉大與影響的久遠。

遺憾的是，中國內至今沒有刊行隱元禪師的年譜。為了使廣大研究者、民眾更全面地了解隱元禪師的生平事跡，充分利用中日雙方的文獻資料，在中日對比的視域下，準確把握譜主的行實是非常必要的。昂貴的日版繁體古文版年譜，已難以滿足國內普通民眾的需求。故有必要編撰個簡譜滿足需求。本文力求把當時的重要時事、政策，隱元禪師的特定成長軌跡等詳細勾勒出來，以時代為經，以人與事的共同作用為緯，客觀再現彼時、彼地、彼人與彼事，用重要細節展現譜主豐富的人生經歷。此外，因旨在梳理隱元年譜的種類，故附錄的簡譜與常見的年譜有所不同。

### 二

隱元禪師有四十多部著作行世，這些著作主要保存於日本。國內至今尚無隱元禪師詳盡年譜。隱元東渡日本，在異域他國傳播明清文化，遇到眾多困難險阻。通過對其年譜進行梳理研究編訂，借以全面了解隱元的生活軌跡、思想體系是很有必要的。特別是隱元63歲高齡東渡日本後，如何在異國他鄉傳道並取得驚人業績，值得關注。當下對隱元的研究成果大多集中在考證隱元的生平事跡、留日不歸原因、詩偈作品、傳播影響等方面，而諸如書法、篆刻、醫學、煎茶等領域也都值得研究者挖掘。而對隱元的研究也多借助勾

<sup>1</sup> 林雪云，福建師範大學福清分校文化傳媒與法律學院講師。本文為福建省中青年教師教育科研項目，在早稻田大學石見清裕教授指導下完成。

<sup>2</sup> 山本悅心。黃檗東渡僧寶傳[M]。日本：愛知縣黃檗堂，1940。

勒隱元的生平來“知人論世”，但囿於材料的限制，終究不免疏失。因此梳理、編制隱元年譜也就成了學術發展的必然要求。

迄今為止，對黃檗宗祖師隱元的各種傳記資料有眾多版本，其中最值得註目的應是清順治十年（1653）弟子性宗編撰的《隱元禪師語錄》中所收錄的《行實》，其次是隱元的侍者獨耀性日編錄的《黃檗隱元禪師年譜》以及隱元的法嗣南源性派編錄的《普照國師年譜》。為便於研究者使用，現參照《隱元》<sup>3</sup> 開篇內容，將隱元禪師年譜各主要版本進行梳理、翻譯並追加加入最新各年譜，歸納介紹如下：

#### （一）《行實》（中文本）

《行實》是隱元在福建省福州福清黃檗山萬福寺迎來 60 歲生日時，應弟子慧門如沛、木庵性滔、虛白性願、即非如一、常熙興猷等人的要求，以隱元口述的內容為基礎，進行記述編錄。弟子們希望普通民眾也有機會聽到隱元的禪宗思想，因此編撰了此內容。《行實》主要記錄從隱元出生至清順治八年（日本慶安四年/1651 年 11 月 4 日），隱元 60 歲為止的簡要行跡，全文共 2923 字。《行實》被收錄在 1653 年隱元弟子性宗編撰的《隱元禪師語錄》中，隱元在福建福清黃檗寺時，該語錄沒有出版。到其東渡日本一年後，即清順治十二年（日本明曆元年/1655 年），日本方面以《黃檗和尚全錄》為題予以出版，故該書內題名為《隱元禪師語錄》（十八卷）。此外，《行實》也被收錄進隱元圓寂後出版的《普照國師廣錄》（三十卷）中。

#### （二）《黃檗隱元禪師年譜》（逸然本、中文本）

1654 年刊印的《黃檗隱元禪師年譜》（逸然本）（一卷本）（中文本），是獨耀性日參照《行實》、隱元語錄、黃檗山志等內容進行編訂的，與《行實》一樣，隱元在中國的時候沒有出版，順治十一年（日本承應三年/1654 年）隱元東渡日本後，長崎興福寺的和尚逸然性融首次刊印。該年譜寫著“天運甲午歲孟冬上浣之吉 長崎興福禪寺監院逸然子性融捐刊流通”，但卷頭附錄的甲午孟春（順治十一年，承應三年正月）獨往性幽的《年譜乞言小引》，“孟冬”與“孟春”兩者時間有所出入，但年譜原文顯而易見記事到清順治十一年（日本承應三年/1654 年）10 月為止的事跡。可見，隱元 63 歲東渡日本的 1654 年 10 月為止的事件也均追記進來。《黃檗隱元禪師年譜》（逸然本）也被稱為《支那撰述黃檗和尚年譜》、《隱元禪師年譜》、《黃檗和尚年譜》。

#### （三）《黃檗隱元禪師年譜》（增逸然本、中文本）

《黃檗隱元禪師年譜》增逸然本的封面上寫著《支那撰述 黃檗和尚年譜》，第一頁上印有寶福寺藏本，它是在逸然本的基礎上，追補了清順治十一年（日本明曆元年/1655 年）11 月，即隱元 64 歲那一年 11 月為止的事跡。

#### （四）《黃檗隱元禪師年譜》（又增逸然本、中文本）

《黃檗隱元禪師年譜》（又增逸然本）是以增逸然本為基礎，加註標點、送假名，以及追補到隱元 64 歲，清順治十一年（日本明曆元年/1655 年）12 月為止的內容。

#### （五）《黃檗開山普照國師年譜》（二卷本、中文本）

<sup>3</sup> 平久保章著. 隱元[M]. 東京：吉川弘文館，1962

南源性派《黃檗開山普照國師年譜》(二卷本、中文本)，又被稱為《隱元和尚年譜》、《普照國師年譜》、《隱元和尚年譜》、《普照國師年譜》。它補充記錄隱元 63 歲至 82 歲的事跡。全年譜分為上下卷，上卷由南源性派按《黃檗隱元禪師年譜》稍加修改而成。記載到清順治十年(日本承應二年/1653 年)隱元 62 歲為止的事跡。下卷是南源性派在高泉性激的幫助下新編錄而成、從清順治十一年(日本承應三年/1654 年)隱元 63 歲起至清康熙十二年(日本寬文十三年/1673 年 4 月)隱元 82 歲圓寂為止的事。可算是隱元一生完整的年譜。但該書出版者不明，發行年份、發行人等相關事宜均無記載，不利於研究者使用。

值得注意的是，《黃檗隱元禪師年譜》(一卷本)與《黃檗開山普照國師年譜》(二卷本)的記事有些出入，同一事件被記載在不同年份的情況時有出現。因此將一卷本和二卷本進行校對、比較、分析並確認其事實是必須要完成的。

#### (六)《塔銘》(中文本)

《塔銘》是明崇禎十六年進士杜立德於 1686 年受南源性派委托編寫的。塔碑是寶元六年(1709 年 4 月)，宇治萬福寺第七代住持悅山道宗和同八代住持悅峰道章在黃檗山一起豎立的。但日本江戶時期的哲學家、儒學家荻生徂徠認為這塔銘是長崎人的偽作，聽說這內容要被刻在石頭上，就寫了書簡道：“近得人所傳隱元國師塔銘以讀之而知其為崎人贗作也。故謹表出其贗最易曉者列諸左方。請老和尚鑒照篇題曰勒賜黃檗開山隱元老和尚塔銘者。是最不可曉矣。”<sup>4</sup>(徂徠集卷之二十九、書牘二十五首《與悅峰和尚書》)，忠告以前就有過親密交往的悅峰道章。《塔銘》雖被認為是偽作，但因它簡潔概述了隱元一生的事跡，後仍就得以刊刻。

#### (七)《黃檗開山隱元老和尚末後事實》(中文本)

《黃檗開山隱元老和尚末後事實》正如題所言，該書記載了隱元圓寂後的諸多事宜。編撰者是隱元的法嗣、木庵之後萬福寺第三代住持慧林性機。編撰的時間是 1673 年、清康熙十二年(日本寬文十三年)四月八日，隱元圓寂後第五天的各事宜。

#### (八)《隱元禪師年譜》(日文本)

1999 年，由禪文化研究所發行、能仁晃道編撰的《隱元禪師年譜》堪稱卓絕。該年譜先以現代日本語，將隱元的一生分為 7 大階段進行詳細介紹。其次，再將《黃檗隱元禪師年譜》(一卷又贈逸然本 中文本)與《黃檗開山普照國師年譜》(二卷本、中文本)內容全部引入，按所有年份逐一將兩版本內容並排羅列，且對兩版本內容分別進行訓讀並列記述，兩年譜記載的內容差異一目了然。該年譜後除了附有能仁晃道編撰的《隱元禪師略年譜》外，還附錄有《塔銘》、《行實》、《黃檗開山隱元老和尚末後事實》、除了《塔銘》外，該年譜底本參考影印本《新纂校訂 隱元全集》(1979 年)的全部內容，《塔銘》是轉引南源性派《黃檗開山普照國師年譜》卷頭附錄的內容。史料的原文中出現的古體漢字，作者在訓讀時均將其改為常用漢字，還借助平章久保的《隱元全集》，對照了隱元語錄，

<sup>4</sup> 荻生徂徠。徂徠集[M]。大阪：文金堂，1791 年。

理清各年次關係、並添加註釋。該年譜極其便利於日本各研究者的廣泛使用。

(九)《隱元禪師年譜》(現代日語本)

2002年9月,木村得玄編纂的《隱元禪師年譜》(現代日文本),這部年譜以南源性派的《黃檗開山普照國師年譜》(中文二卷本)為翻譯對象,按隱元禪師的生涯年代順序,先將上下卷翻譯為平易的現代日語,再按上下卷的年譜順序對原文逐一進行訓讀,文後附有《隱元略傳》及《隱元系譜》,全書的體系和能仁晃道的《隱元禪師年譜》有共同點,有利於日本眾研究者全面利用《黃檗開山普照國師年譜》(中文二卷本),此外還便於將其與能仁晃道的《隱元禪師年譜》進行比較使用。

(十)《隱元年譜》節錄

1995年3月中華全國圖書館文獻縮微復制中心出版的、由陳智超、韋祖輝、何齡修編撰的《旅日高僧隱元中土往來書信集》文末,附有《隱元年譜》節錄,該節錄簡要記錄了隱元的一生行實。

此外,據黃檗宗·慧日山永明寺主頁登載的,黃檗宗叢書目錄,有月潭道澄編撰的一卷本《國師年譜》,但查了日本各圖書館網站,均查不到這一年譜。

## 結語

隱元禪師東渡是一個跨地域交流的重大事件。隱元生活在明末清初這一特殊的時代,在國家、社會、個人種種因素的作用下,東渡日本弘法,創立日本臨濟宗黃檗派,並形成了獨具特色地“黃檗文化”。此外,因其身份特殊,他的人格、德行與眾不同。他為中日佛教文化交流做出了不可磨滅地貢獻。

隱元雖在異國他鄉,卻念念不忘故土,建新寺院沿“萬福寺”舊寺名,其管理制度、著裝、日常行事均沿用祖庭舊制,就連僧人誦經亦用中文。這種弘教方式,在日本這個民族性極強的國家中實施且得以推廣,其意義不可低估。今後對隱元的研究將更加深入,在此借中日雙方的文獻資料,對現存各版本《隱元年譜》進行簡略梳理,以期便於廣大研究者、民眾更全面詳實把握譜主的行實。

### 附：隱元禪師略年譜

(前中國年號,後日本年號,東渡後順序對調)

**明萬曆二十年/文祿元年 (1592), 一歲**

十一月四日戌時,出生於福建省福州福清萬安想靈得裏東林。父親林德龍,母龔氏。兄弟三人,師排行次序最小。

**明萬曆二十五年/慶長二年 (1597), 六歲**

父親德龍去湖南湖北後,杳無音信。雖家業淡素,與兄長同受甘苦,常自怡然。

**明萬曆二十八年/慶長五年 (1600), 九歲**

在鄉學就學,順朱作對,具有夙根,與諸孩童有所不同。

**明萬曆二十九年/慶長六年（1601），十歲**

是年冬，廢學、漸習耕樵為業。

**明萬曆三十五年/慶長十二年（1607），十六歲**

常感天地宇宙、星河流轉非仙佛難明，遂起慕佛之念，從此無心於世，存超然物表之志。

**明萬曆三十七年/慶長十四年（1609），十八歲**

時徑江有念佛會，師首次在此居留，每逢僧必咨出世之要。

**明萬曆三十九年/慶長十六年（1611），二十歲**

母與長兄欲為定聘，師以男兒生世親恩為重，今父出未歸不知所處為由，不談嫁娶之事，母不奪其志許之。

**明萬曆四十年/慶長十七年（1612），二十一歲**

禪師志切尋父，謀於母將聘金為路費，直抵豫章（今江西南昌）至金陵（今江蘇南京）。遇母舅翼泉字勸諭其還家，師不聽，復往寧波舟山見族叔，叔亦勸歸，師以未得面父弗從。

**明萬曆四十一年/慶長十八年（1613），二十二歲**

有方先生者善畫，師與之有舊，同遊一載，凡紹興各縣名勝俱盡焉。

**明萬曆四十二年/慶長十九年（1614），二十三歲**

是春，隨進香舟至南海普陀山，朝禮觀音。認為菩薩神力必能助其尋父，及到山忽見佛境殊勝，大非人世，遂發心持素，至潮音洞擔當茶頭執事，日供萬眾，不以為勞。

**明萬曆四十三年/元和元年（1615），二十四歲**

隱元禪師寓普陀。三月，附香船歸閩省母，回到闊別四年之久故鄉，並勸母持齋念佛。

**明萬曆四十四年/元和元年（1616），二十五歲**

欲再往普陀出家。母不許，以其年事已高，待其百歲後出家未遲，遂聽母言，居家清修。見生命之物必贖放之。不逾年，家資殆盡。

**明萬曆四十五年/元和三年（1617），二十六歲**

志決出家，別母徑往普陀。路至福寧州，行囊路費被盜一空。不得已復回家。母雲早聽吾言不至是也，仍耕樵供母。

**明萬曆四十六/元和四年（1618），二十七歲**

常慮出家緣弗就，一日登石竹山九仙觀祈夢，夢有深山巖崖中，有二僧坐巖石上食西瓜，剖而為四，見師來欣然以一分與之，師食畢遂寤。竊自喜曰，四沙門果吾預其一，吾事濟矣。

**明萬曆四十七年/元和五年（1619），二十八歲**

是年母終。請黃檗大德禮懺修薦，會鑿源壽公於印林寺。公知師有出家南海之志，因委曲引諭曰：人之學道何必擇地？因緣在處即是道場。師曰：恐檗山近俗，嫌疑未便。公曰：人俗心不俗可耳。師然之。

**明泰昌元年/元和六年（1620），二十九歲**

二月十九日，師至黃檗，禮鑿源與壽禪師剃度出家。或者嘲曰，東林亦有佛耶？師應

之曰：曾聞，佛性遍周沙界，豈獨外東林？昔廬山東林有慧遠，焉知今日東林無元公？於是師發願，必精修梵行，興崇法門。自是常持疏，走民間募資。冬聞道亨法師講《楞嚴經》於海口瑞峰寺，特往聽之。

#### 明天啟元年/元和七年（1621），三十歲

時黃檗道場荒圯，師志在興修。乃領疏之燕京（今北京）募化。至杭州聞京都有警，暫住紹興雲門山顯聖寺，參湛然和尚，聽《涅槃經》。是時，始聞本師費和尚之名，心竊慕之。六月，時仁禪師京回抵杭，得見，談及京中多故，緣事不就。因問時仁禪師，依經釋義三世佛冤，離經一字如同魔說，如何消釋。仁雲，三十年後向汝道。師意憤然，以為欺人太甚。遂不回山，遍參諸方。

#### 明天啟二年/元和八年（1622），三十一歲

是春，至嘉興興善寺聽《法華經》。期滿，關主玄微留為檀越誦《金光明經》，經畢告行主雲、經資未至，且伺幾日。師雲、衲僧家要行便行、豈為些利所系，遂行。主嘆服。

#### 明天啟三年/元和九年（1623），三十二歲

至浙江省碧雲寺，聽《楞嚴經》。聞天臺通玄寺有密雲和尚（費隱通容之師），欲往參謁。

#### 明天啟四年/寬永元年（1624），三十三歲

是春，同慈然禪友往海監，於積善庵過夏。五月初，正欲理策上天臺。忽聞密雲和尚來金粟山宏慧寺，喜不自勝。遂造金粟，參見密雲老和尚，並得其開示。

#### 明天啟五年/寬永二年（1625），三十四歲

於金粟山，日夜修行。

#### 明天啟六年/寬永三年（1626），三十五歲

是年，於金粟山，得密雲元悟之繼承人五峰如學的啟發，大悟法之源底。

#### 明天啟七年/寬永四年（1627），三十六歲

師在金粟尚未知名。一日續知禪師商議與諸同參結頌古社，三日一次。師頌三十則，密和尚即點出二十七則，大眾嘆服，始知有隱元。

#### 明崇禎元年/寬永五年（1628），三十七歲

寄書信與徑江林護法、述撤法經歷。時金粟開戒期，師被禮請為尊證阿闍黎。

#### 明崇禎二年/寬永六年（1629），三十八歲

春，離開金粟山，辭密雲禪師。到嘉興府嘉善縣狄秋菴過夏。庵傍有錢相國書院，公子等日來問道。師示以捷徑，又與戒徒檀信等，作念佛放生會。八月，福清黃檗耆宿，同護法居士到金粟，請密雲禪師開法，密雲禪師念黃檗乃希運祖庭，遂許。有書相招，師仍回金粟。

#### 明崇禎三年/寬永七年（1630），三十九歲

三月二十七日，從密雲和尚應黃檗請，回離別十年之久古黃檗。未幾密雲和尚命師領疏南行募化。五月，至漳州、見大司憲東裏王公，道密和尚入院詳細。七月、之潮州、寓草菴。時師衣單蕭索，庵主疑非黃檗化士，緣事弗就。因訪樵雲公於芝山，贈以偈。及回

山、則密和尚已於八月歸浙。

**明崇禎四年/寬永八年（1631），四十歲**

是年，龔夔友、夏象晉二居士，請住福清獅子巖。剃度性常、性樂、性善等，刀耕火種、並力合作、種薯蔬為食。人所難堪，師怡然自得。

**明崇禎五年/寬永九年（1632），四十一歲**

居獅子巖絕頂、萬仞壁立。

**明崇禎六年/寬永十年（1633），四十二歲**

十月十五日，費隱通容和尚主席黃檗，推師為西堂。

**明崇禎七年/寬永十一年（1634），四十三歲**

一月，於黃檗學法於費隱通容。二月回獅子巖。秋，在獅子巖建遼天居，冬移居其內。

**明崇禎八年/寬永十二年（1635），四十四歲**

巖居孤峻峰，迴絕塵喧。

**明崇禎九年/寬永十三年（1636），四十五歲**

住山頗久，四方仰重。夏，本山耆舊及鰲江檀信等，再三請師繼黃檗法席。通費和尚差人送去法脈源流、法衣，以表法信。

**明崇禎十年/寬永十四年（1637），四十六歲**

是夏五月，黃檗著宿同侍禦心，弘林公等請隱元師接席當山。遂於十月初一日入院，即日開堂。拈香以酬法乳，時密和尚據天童、費和尚董法通、隱元禪師主黃檗，三代同時唱道。稱法門盛事。臘月於熨鬥山臥雲菴種松樹萬株，改額為萬松。

**明崇禎十一年/寬永十五年（1638），四十七歲**

冬修中天祖塔，並建庵以奉香火，扁曰梅福。

**明崇禎十二年/寬永十六年（1639），四十八歲**

春，著手興建黃檗殿宇，送諸化土上堂，親題請藏賜紫中天正園、鑿源興壽、鏡源興慈三祖師像贊。

**明崇禎十三年/寬永十七年（1640），四十九歲**

正月初八，建大雄寶殿，上梁升座。題天童密雲、金粟費隱和尚像贊。臘八為嚴居士落發剃度，法名天柱號性空。

**明崇禎十四年/寬永十八年（1641），五十歲**

正月解制，閱藏圓滿。二月之溫陵羅山，訪法弟互和尚，敘同門之誼。題羅山十四景，參禮曹山、開元、延福、平山諸刹，夏回黃檗山。造費隱容老和尚壽塔，復造報恩塔葬母龔氏，及眾父母立石為記。冬建鐘樓於藏閣之右，鑄千斤銅鐘，以備禪林禮樂。

**明崇禎十五年/寬永十九年（1642），五十一歲**

七月初，密雲老和尚示寂於天臺通玄寺，師設位展哀。是後凡遇諱辰，必竭誠獻供。示不忘法之源委也。冬，大殿佛像裝塑畢，開光上堂。刻黃檗語錄二冊，晉昌大中丞唐世濟、及山陰孝廉王谷為序。

**明崇禎十六年/寬永二十年（1643），五十二歲**

是年春，山門寮舍皆竣工，歷時七載。臘月互信和尚至。

#### 明崇禎十七年（清順治元年）/正保元年（1644），五十三歲

春，至福清萬安福善堂，為中天正元立牌位。三月，把古黃檗法席傳給互信行彌，往金粟山省觀費隱通容和尚。五月往天童，掃密雲和尚塔。十月十七日成為嘉興府崇德縣福嚴寺的住持。

#### 清順治二年/正保二年（1645），五十四歲

是年南北兵戈紛擾。二月回閩至福州東郊，掃瑞天祖塔。三月二日請住長樂龍泉寺。授法給玄生海珠、西巖明光。

#### 清順治三年/正保三年（1646），五十五歲

春，付法給慧門如沛。再住黃檗山。夏，授法給也懶性圭。

#### 清順治四年/正保四年（1647），五十六歲

春，付法良治性樂。二月，鎮東、海口二城陷落。殺者數千人。六月往東嶽，建水陸普度法會兩月余。

#### 清順治五年/慶安元年（1648），五十七歲

是年世界紛紜，師規警倍嚴，清淡自守。率眾挑柴於市，以給日用，見者無不敬慕，山門得圖表以無虞。

#### 清順治六年/慶安二年（1649），五十八歲

春，付法中柱行砥。制中天祖、萬安福善堂碑記，斂香燈五十金，置田黃檗。

#### 清順治七年/慶安三年（1650），五十九歲

春，付法木菴性滔，示陳道人法語。秋，付法虛白性願，挽施雲翼方伯、林臬如（林化熙）博士詩。是年，構翠竹菴三楹於寺之左，以存舍衛之風雲。

#### 清順治八年/慶安四年（1651），六十歲

春，囑即非如一，重修上善塔於桑池園之左。夏，鳳山也懶性圭長老應日本崇福寺請，舉為座元秉拂，未幾東渡，厄於水。是後，師應請赴日，實基於此。夏末為三山歐全甫剃度，法名性幽，字獨往。因其素有節操文名，命其修黃檗志八卷。八月，莆中緇白，請遊仙邑九鯉湖。遍歷莆田諸刹。是年結冬，莆田緇素萬指圍繞，萬福寺遂分為兩堂，立慧門沛、木菴滔為座元，虛白願、即非一為西堂。是年，建獅子、水月二庵，近寺之鄰以存舊跡雲。

#### 清順治九年/承應元年（1652），六十一歲

春，付法心盤真樞。秋，回獅巖舊隱。臘月八日開戒宣疏。至開戒於洪武十年，善述於成祖昭世。列聖恩深，今皇德重，一時感傷涕泣不能仰視。是年，為海寧姚興公薙染，法名性日、字獨耀，命掌記室。是年、門弟子等，以禪師臘逾六旬，各捐衣鉢資、為營壽塔。師以歲饑拒之。

#### 清順治十年/承應二年（1653），六十二歲

是年，山海兵戈復起，民不遑居。未幾，日本興福住持逸然，奉王命差僧古石、賈書帛聘師東渡開化。先是數請未決，茲見其誠懇，特為上堂許之。冬，結制舉即非一座元秉

拂。師自丁醜冬主席當山前後凡十七年，共置田四百余畝。時值歲艱，眾賴以安。山鄰每與寺為難者，禪師亦憫之，每給衣食以濟。

#### 清順治十一年/承應三年（1654），六十三歲

上元日，兩序同眾護法，以師有東應之事，詣方丈哭留。師憫眾誠，為躊躇久之。但法語已出，欲踐其言，遂有決應之意。舉慧門沱座元繼席黃檗。五月初十日辭眾上堂。六月廿一日藩主鄭成功備舟護送，從廈門出航。七月初五晚抵長崎。次早寺主逸然同檀越請進興福寺。即日二鎮主謁見謙恭致禮，各贈以偈。歲暮大雪，島中耆老有三多之謠，謂多船多僧多瑞雪也。師因呼童堆雪彌勒一尊，賦詩三絕。數日瞻禮者如市。

#### 清順治十二年/日本明曆元年（1655），六十四歲

一月，古石性榮回國。差僧通書費隱通容和尚。二月建興福山門。五月廿三日入山崇福寺。七月，會竺印訪興福寺，高槻普門寺請師入住普門。七月九日，木庵性泐到長崎。八月九日，應普門請、辭眾上堂，是夜宿諫早，鍋島信濃太守命舟迎接渡江。十四日至豐州開善寺，留信宿，瞻禮者眾。九月初五至大阪江口，會高麗國朝貢至，觀者如堵。九月六日，普門寺入山。十月十二日，前京都所司代板倉重宗造謁。十一月四日，普門寺開堂。

#### 清順治十三年/日本明曆二年（1656），六十五歲

建普門寺西來亭。四月，無上性尊、古黃檗門人、信徒等催歸書信寄到長崎，這信轉到普門寺。一日黃檗暨諸宰官書迎隱元禪師回山踐三年之約，由是有回邦意，會寺主從江府回懇留再四，姑許之。七月起蓋普門寺禪堂。寄拂子一枝，給常熙興焰。孟冬，應禿翁妙宏、竺印祖門之邀，遊京師仙壽、龍萃、妙心寺、南禪寺。冬立慧林機為西堂。

#### 清順治十四年/日本明曆三年（1657），六十六歲

聞武江火變歸國之意遂止，因建千佛道場七日以薦火亡。四月，送龍溪性潛去江戶，向幕府傳達歸國之意。八月寺主江府回，陳上意且賜僧糧留師弘法，禪師不得已許之。先是七月若一禪人，賚徑山老和尚書至，崎主檢書中言切，恐動師念。祕至十月，聞禪師許留，始發出。隱元禪師讀之歉然，第以前言既出即復書慰候。

#### 清順治十五年/日本萬治元年（1658），六十七歲

六月，黃檗住持慧門、費隱通容，復命使致書請隱元禪師回山，而徑山老和尚催簡亦至，禪師一一裁答。七月寺主龍溪性潛從江戶回，欲延禪師彼中行化，禪師力拒之，堅請至再，勉從其誠。九月初六從普門寺啟行。十八日至江戶，寓天澤寺。十一月一日，龍溪性潛、禿翁妙宏、通事一人陪同登城，拜謁德川家綱。十一月二十一日，幕府承賜衣金。廿八日離天澤。十二月十四日歸山普門寺。

#### 清順治十六年/日本萬治二年（1659），六十八歲

春，獨照性円請遊嵯峨直指庵。二月，山城澱城主永井尚政，備舟請遊宇治。訪興聖寺、平等院等。五月，收酒井忠勝信。六月，承上旨留附京開創，龍矣寺主請擇地。師復酒井忠勝信，決定滯留日本。九月，應大阪秋野信士請，遊天王寺。

#### 清順治十七年/日本萬治三年（1660），六十九歲

四月二十九日，牧野親成、五味豐直、大工棟梁中井主水陪同，訪大和田。十月，木

庵性滔到普門寺。十二月十六日，交付慧林性機、龍溪性潛大和田新寺地。十八日，定新寺名為黃檗山萬福寺。

#### 清順治十八年/日本寬文元年（1661），七十歲

解制後，命西堂慧林性機至江府謝賜地。三月二十九日，費隱通容遷化。八月廿九日黃檗山晉山。十一月四日，師七旬大誕。十一月十九日費老和尚訃至。

#### 清康熙元年/日本寬文二年（1662），七十一歲

二月，建法堂，範道生雕造黃檗山諸像。七月十二日，酒井忠勝死去。留寄進黃金千兩遺言，建伽藍造寺地。廣十一間突十間，上梁日有偈。冬，近藤語石居士施黃金百顆，為建竹林精舍以存舍衛之風。

#### 清康熙二年/日本寬文三年（1663），七十二歲

上元日承大將軍令旨，為國開堂祝聖。三月，尋蒙國主賜僧糧四百石，述偈致謝。五月，眾請登山石寺禮觀音，諸信士以舟接，琵琶湖中放生，有紀言。廿五日，太上法皇委龍溪公請隱元禪師示法要。八月廿三日禪堂上梁。是冬眾近五千指，立兩堂首座分攝。舉龍溪潛獨湛瑩為西堂。諸門弟子以隱元禪師臘高，為營壽藏於萬松岡，造法像於開山堂。建松隱堂於萬松岡下。十二月，開黃檗三壇戒會。禪堂、方丈、執事寮、侍者寮、行者寮等完工。

#### 清康熙三年/日本寬文四年（1664），七十三歲

春，付法龍溪性潛。五月，付法獨湛性瑩。本多野州太守為造本山十八大阿羅漢，資母太夫人冥福請開光。夏，原田佐右衛門施白金三百兩，掘放生池。九月，退居松堂，辭眾上堂。即日命木菴滔座元繼席。

#### 清康熙四年/日本寬文五年（1665），七十四歲

春，建通玄門並書額其上。示高野真政律師南源侍者偈。五月應法光院獨妙禪德請，為檀越遠忌拈香。次詣桂宮院禮佛舍利謁聖德太子遺像。接福唐黃檗書，知法屬等相繼告寂者四十余人。隱元禪師嗟嘆不已，設位致祭。九月，慧林性機請遊佛日寺。十月太上法皇飲師道化，降賜禦香兼金存問，禪師述偈進謝。復豐前源忠真大守書。

#### 清康熙五年/日本寬文六年（1666），七十五歲

六月廿九日太上法皇，以佛舍利五顆貯以寶塔賜禪師。命眾備香花幡蓋迎置松堂。又賜金勅建舍利殿，禪師作記頌進謝。

#### 清康熙六年/日本寬文七年（1667），七十六歲

春香林信士請遊奈良，首詣東大寺禮大像以至興福。春日二月堂眉間寺及西京西大招提藥師三古刹，各有紀言。春二月下浣有清信士作東道主，延予隨喜諸刹。四月長門太守，遣使入山祈嗣請法語。示鐵本法孫偈。五月廿五日禪師晏坐丈室，尋報大將軍令旨到，發白金二萬兩及西域木等為本山建殿宇。六月十九日舍利殿告成，有拈香法語。

#### 清康熙七年/日本寬文八年（1668），七十七歲

是年本山締構經始。三月廿五日大殿上梁。既而，天王殿應供堂鐘鼓樓等次第告竣。十月十五日，大雄寶殿、天王殿、齋堂落成。臘月八日興建畢，啟佛會者七日拈香祝國，

有落成歌一章。

### 清康熙八年/日本寬文九年（1669），七十八歲

春登大雄寶殿額。五月松平薩摩守立花飛彈守大村因旛守相繼造謁，各示以偈。為關梅巖居士題舍利贊。秋，鐵眼上座請刻藏經。十月一日，太上法皇以禦制佛舍利贊賜隱元禪師。十一月初六福唐黃檗新主，命虛白願公專使來謝法。使回寄祭先老和尚塔文，挽林月樵護法偈。

### 清康熙九年/日本寬文十年（1670），七十九歲

隱元禪師眼尚精明常閱萃巖，有五十三參總頌。夙夜聞鐘鳴，必起坐持心經，至老不怠。即非首座為禪師造發塔於崇福。贈作州太守森內記造謁偈，為圓光院梅檀像開光。秋，南源侍者建禪師影堂於萃藏。示松島洞水大德參謁偈。八月二十三日，龍溪性潛遷化。師祀父母牌位於松隱堂。

### 清康熙十年/日本寬文十一年（1671），八十歲

春付法獨照性円。中秋日付法南源性派。仲冬隱元禪師誕辰，嗣法門人暨四方碩德各以詩文為祝。禪師感其誠敬，述耆齡答鄉一卷。十二月八日，著《老人預囑語》、《開山塔院規約》。

### 清康熙十一年/日本寬文十二年（1672），八十一歲

春，天主照周請遊東山泉湧寺，謁太廟過戒光寺禮梅檀瑞像。重陽日，作祭中天祖塔文，又作祭報恩塔文，付法獨吼性獅、為海福寺撰鐘銘題殿額。制黃檗鐘銘山門聯，書妙高峰等額。除夕，作辭年偈，禪師離世之意見矣！

### 清康熙十二年/日本寬文十三年（1673），八十二歲

元旦，付法獨本性源。二月三日，上皇降旨問法，禪師奏答稱旨，賜錦織大悲像副以禦香。二月十九日，禪師示微疾。廿二日為嗣法獨照圓題自贊。侍者梅谷題彌陀像。三月一日，作遺語並偈，寄福唐黃檗及諸護法勉其護念祖庭。三十日上皇遣使存問。四月朔日，禪師念行化此方，蒙大將軍賜地開山檀恩不淺，特書偈致謝。初二日上皇特賜“大光普照國師”之號。下午示月潭法孫偈。初三早刻禪師顯行期逼矣！至午刻起坐，眾請遺偈。禪師奮筆漫書“西來榔栗起雄風，幻出檗山不宰功。今日身心俱放下，頓超法界一真空。”書罷，適不二興石二居士來問候，隱元禪師舉目顧視已泊然長逝。實日本寬文癸醜四月初三日未時也。

示寂後：

#### 日本延寶三年（1675）

四月三日，龕納於開山塔。

#### 享保七年（1722）

五十回忌日，靈元上皇賜“佛慈廣鑒國師”號。

#### 明和九年（1772）

一百回忌日，後桃園天皇賜“徑山首出國師”號。

**文政五年（1822）**

一百五十回忌日，仁孝天皇賜“覺性円明國師”號。

**大正六年（1917）**

大正天皇賜“真空大師”號。

**參考文獻：**

- [1]木村得玄. 隱元禪師年譜[M] 東京：春秋社出版，2002年。
- [2]能仁晃道. 隱元禪師年譜[M] 東京：禪文化研究所，1999年。
- [3]獨耀性日. 黃檗隱元禪師年譜 [M]. 日本：長崎興福寺，1654.
- [4]平久保章編. 新纂校訂隱元全集[M]. 東京：開明書院，1979.
- [5]加藤正敏，林雪光著. 黃檗文化人名辭典[M] .東京：思文閣，1988.
- [6]大隅和雄，速水侑. 日本佛教史 [M] .東京：梓出版社，1981.
- [7]林觀潮. 隱元隆琦禪師[M]. 廈門：大學出版社，2010.
- [8]平久保章著. 隱元[M]. 東京：吉川弘文館，1962.
- [9]木村得玄. 江戸黃檗禪刹記[M]. 東京：春秋社出版，2009.
- [10]加藤正俊. 百人の禪僧 [M] .東京：淡交社，1980.
- [11]木村得玄. 隱元禪師和黃檗文化[M].
- [12]鈴木大批，陶剛譯. 禪與日本文化[M]. 北京：生活·讀書·新知三聯書店，1989.
- [13]林觀潮. 臨濟宗黃檗派與日本黃檗宗[M]. 中國財富出版社，2013.
- [14]黃檗山寺志 [J]. 福建地方志叢刊，1989.
- [15]陳智超. 旅日高僧隱元中土往來書信集[C]. 中華全國圖書館文獻縮微復制中心，1995.
- [16]林觀潮. 臨濟宗黃檗派與日本黃檗宗[M]. 中國財富出版社，2013.
- [17]木宮泰彥. 中日文化交流史 [M]. 商務印書館，1980.
- [18]劉澤亮. 黃檗禪哲學思想史研究[M]. 武漢：湖北人民出版社，1999年。